



Wichtig!

Impressum  
Herausgeber: Gemeinde Thüringen  
Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Mag. Harald Witwer  
Tel. 2211, Fax 2211-1, gemeinde@thueringen.at, www.thueringen.at

Bi üs do z' Thürig

**Energieberatung Termine 2013**

jeweils von 16:00 bis 17:30 Uhr

Dienstag 03.09., Gemeindeamt Bludesch

Dienstag 10.09., DLZ

Dienstag 17.09., DLZ



**Ordination Dr. H. Zerlauth geschlossen**

Die Ordination bleibt vom 26. August bis zum 06. September 2013 wegen Urlaub geschlossen.

**Vertretung:**

Dr. Zitt, Ludesch, Tel.: 2166

Dr. Maier, Bludesch, Tel.: 33400

oder Bereitschaftsnummer: 141

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

- 22.08.2013 Dr. Zerlauth
- 23.08.2013 Dr. Sauerwein
- 24.08.2013 Dr. Zitt
- 25.08.2013 Dr. Zitt
- 26.08.2013 Dr. Zitt
- 27.08.2013 Dr. Sauerwein
- 28.08.2013 Dr. Zitt
- 29.08.2013 Dr. Sauerwein
- 30.08.2013 Dr. Sauerwein
- 01.09.2013 Dr. Sauerwein
- 02.09.2013 Dr. Maier
- 03.09.2013 Dr. Walch
- 04.09.2013 Dr. Maier
- 05.09.2013 Dr. Sauerwein
- 06.09.2013 Dr. Sauerwein

- Dr. Maier** 05550 / 33400
- Dr. Sauerwein** 05525 / 63870
- Dr. Walch** 05525 / 62393
- Dr. Zerlauth** 05550 / 2208
- OMR Dr. Zitt** 05550 / 2166

**Redaktionsschluss**

Die nächste Ausgabe von „Bi üs do z' Thürig“ erscheint am 06.09.2013. Unterlagen für gewünschte Beiträge sind bis 30.08.2013 unter ([gemeinde@thueringen.at](mailto:gemeinde@thueringen.at); Tel.Nr. 2211) im Gemeindeamt einzureichen.

**Mitteilung der Gemeinde Thüringen Nr. 17/2013 Zugestellt durch Post.at. Amtliche Mitteilung. Donnerstag, 22.08.2013.**

**7.09.13**  
John Goldner Unlimited  
ab 11.30 Uhr, Dorfplatz

**14.09.13**  
Arlberg Dixie Band  
ab 11.30 Uhr, Dorfplatz

**21.09.13**  
Jackys Jazzcritters  
ab 11.30 Uhr, Dorfplatz

**Ässe & Ischärrne**

ALLJÄHRLICH IN THÜRINGEN

Zusammenschluss

**Genießen Sie mit uns „coole Musig“ und feine Leckerbissen**  
7./14./21. 9. 2013



Gemütliches Beisammensein unter gelben Sonnenschirmen: Top-Musiker aus dem Ländle swingen & jassen bis in den frühen Nachmittag.

**Kulinarische Genüsse**  
Die Thüringer Vereine und das Team des Restaurants bluthu verwöhnen mit kulinarischen Leckerbissen. Vinum Waigau präsentiert feine Weine aus der unmittelbaren Umgebung.

**7.09.13** Feine Gerichte aus dem Smoker  
**14.09.13** Leckerbissen zum Waigauer Wein  
**21.09.13** Köstliche Schmankerln aus dem Ländle

**Ässe & Ischärrne**



**DURINGOS MC AUSTRIA**

Wir laden euch recht herzlich zu unserem alljährlichen Motorradfest gegenüber dem Schießstand ein. Freitag den 23. August und Samstag den 24. August 2013, den ganzen Tag bewirten.

Freitag Abend DJ Döf,  
Samstag live on stage "Out on a Spree" Rockcoverband  
Freier Eintritt, kein Einlass für Jugendliche unter 16 Jahren



**Sommeröffnungszeiten des Gemeindeamtes**

Das Gemeindeamt ist während den Schulsommerferien jeweils montags bis freitags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und dienstags zusätzlich von 16.00 Uhr bis 18.30 Uhr geöffnet. Termine außerhalb dieser Öffnungszeiten sind nach vorheriger Vereinbarung möglich.

Die nächste Sprechstunde des Bürgermeisters ist somit nach den Ferien am Dienstag, den 10.09.2013 von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr.

**A richtig guat glungnes Dörflefest**



In den letzten drei Jahren konnte das traditionelle Thüringer Dörflefest aufgrund des schlechten Wetters nicht stattfinden. Doch dieses Jahr war alles anders. Es war warm, es herrschte äußerst fröhliche, muntere Stimmung auf dem Fest und es wurde ordentlich gefeiert.

Der Musikverein Thüringen hat am Samstag, den 27. Juli und Sonntag, den 28. Juli zum Dörflefest 2013 am idyllischen Lindenplatz eingeladen. Am Samstagabend heizte die Band „Oldies but Goldies“ den Festbesuchern tüchtig ein. Für die Bar- und Weinliebhaber gab es wieder Bestes an harten und Softdrinks, sowie Exklusives aus dem Keller. Mit einem Festgottesdienst unter den Linden mit Pfarrer Stefan Amann, Toni Witwer, Diakon Manfred Sutter und Matthias Bitsche fand das Dörflefest am Sonntag seine Fortsetzung. Der Kirchenchor umrahmte den Gottesdienst musikalisch und „Ka Zit“ spielte anschließend zum verlängerten Fröhschoppen auf.



## Dämmerchoppen

### Firobadmusig



und Feines vom Grill, Krustenbraten!

**Samstag 24. August ab 19.30 Uhr**

Nur bei Schönwetter

Thüringen, Gasthaus Rössle !!!

## Straßensperre

der Gartenstraße aus Anlass eines Straßenfestes. Die Gartenstraße, von der Abzweigung der Austraße bis zur Einmündung in den Siedlerweg, wird am Freitag, den 23.08.2013 von 16:00 Uhr bis Samstag, den 24.08.2013 bis 02:00 Uhr für den Fahrzeugverkehr gesperrt. Der öffentliche Verkehr wird über die Gemeindefraße umgeleitet.

## Suche

3 Zimmer Wohnung in Thüringen, bitte melden Sie sich unter der Nummer 0660/ 495 12 48.

## Geschäftslokal

in Thüringen, Riebelmannhaus, zu vermieten Die Gemeinde Thüringen vermietet ab 1. Nov. 2013 ein Geschäftslokal in Thüringen, Alte Landstraße 4 (Riebelmannhaus) mit ca. 82 m<sup>2</sup> und Keller ca. 18 m<sup>2</sup>. Telefon 05550/2211-20.

## Agrargemeinschaft

### Fronddienst

Der Fronddienst der Agrargemeinschaft findet jeweils am Samstag, den 31. August und den 7. September statt.

Treffpunkt ist um 08:00 Uhr beim Forsthaus.

## Rössle Thüringen Urlaub

Das Gasthaus Rössle hat vom 28. August bis zum 18. September Urlaub. Ab dem 19. September um 16.00 Uhr sind sie wieder für die Gäste da.

## Herzlichen Glückwunsch!

an die älteste Thürigerin, Emilie Nesler, zu ihren 98 Jahren



## Theaterwerkstatt in der Villa Falkenhorst

2. September

Werkstattleitung:

Saskia Vallazza und Sabine Hennig

Zeit: 02.09. - 06.09.2013. 9.00 - 12.30 Uhr

Alter: Kinder von 8 - 13 Jahren

Aufführung: Freitag 06.09.2013 um 15.00 Uhr

Kosten: 50 Euro/ + 5 Euro Materialkosten

Anmeldung, Telefonisch bei:

Saskia Vallazza: 05550/ 4231 oder 0664 804231187,

Sabine Hennig: 05550/ 2958 oder 0650 2251856

Schriftlich unter: sabine.hennig@aon.at, saskia.vallazza@aon.at



## „Tigerbuch-Workshop“ für Kinder von 5 – 8 Jahren

2. September

Termin: 02.09.2013, 9:00 -12:00 Uhr für Kinder ab 5 J.

Teilnahmegebühr/Kurs/ Tag : € 10,-

Anmeldung und Auskünfte:

Monika Hehle, Tel.: 0664/9754357, monika.hehle@aon.at

## „Ländle-Lesequiz“ für Kinder von 8 – 12 Jahren

3. September

Termin: 03.09.2013, 9:00 -12:00 Uhr für Kinder ab 8 J.

Teilnahmegebühr/Kurs/ Tag : € 10,-

Anmeldung und Auskünfte:

Monika Hehle, Tel.: 0664/9754357, monika.hehle@aon.at

## Malwoche mit Färber-Dittrich Helga

5. September

Termin: 05.09 bis 06.09.2013 von 9:00 bis 12:00 Uhr

für Kinder ab 8 Jahren

Teilnahmegebühr/Kurs/2 Tage inklusive Material : € 20,-  
Bitte unbedingt Malkleidung mitbringen!

Anmeldung und Auskünfte: Villa Falkenhorst, Tel. 05550-20137

## Kreativtage für Kinder in der Villa Falkenhorst

2. September - 6. September 2013

Malen, basteln oder Theater spielen - die Gemeinden Bludesch, Ludesch, Thüringen und Thüringerberg laden Kinder dazu ein, ihre Talente zu erproben. Vom 02. Sept. bis zum 06. Sept. finden in der Villa Falkenhorst die Blumenegger Kreativtage statt. Bühnenerfahrung sammeln die Kinder in der Theaterwerkstatt mit Saskia Vallazza und Sabine Hennig, während Autorin Monika Hehle die Kinder in der Bastelwerkstatt zum Kreativsein anleitet. Außerdem steht eine Malwoche mit Färber-Dittrich Helga auf dem Programm. Zum Abschluss der Kreativtage werden am Freitag, 6. September -15:00 Uhr Ausstellungen und Aufführungen organisiert.

Wir laden alle Kinder recht herzlich ein, ein paar kreative Tage in der Villa zu verbringen!

Termin: 02.09 - 06.09.2013, 9:00-12:00 Uhr, Kurse für Kinder ab 8 Jahren

Aufführungen und Ausstellung: Freitag 06.09. um 15.00 Uhr

Auskünfte: www.villa-falkenhorst.at



## Praktikumsbericht von Marissa Witwer



In Erfurt am 22. Juli. angekommen, wurde ich sehr freundlich in Empfang genommen. Dort lernte ich die Fraktion, sowie Herrn Klein und die anderen Kollegen kennen, anschließend wurde mir die schöne Altstadt von Erfurt gezeigt. Am nächsten Tag stand eine Führung mit Herrn Untermann durch den Landtag auf dem Programm. Es war sehr interessant den Plenarsaal zu besichtigen und zu erfahren, wie eine Sitzung abläuft. Am Mittwoch durfte ich an der Sommerreise des Fraktionsvorsitzenden Uwe Barth teilnehmen. Wir besichtigten verschiedene Unternehmen und Organisationen, wie zum Beispiel eine Kindertagesstätte, die Ostthüringer Zeitung, eine Schuhorthopädie oder auch eine Porzellanfirma. Durch Führungen konnte ein guter Einblick in das Betriebsgeschehen gewonnen werden. Es war sehr spannend zu hören, wie die Unternehmer über die aktuelle wirtschaftliche Lage denken. Am Donnerstag und Freitag fand die Sommerklausur statt. Gemeinsam mit Herrn Klein und weiteren Teilnehmer besuchten wir die Bundespolizei in Altenberg, wo wir interessante Einblicke in die Arbeit an der deutsch-tschechischen Grenze bekamen. Im Anschluss fuhren wir nach Tschechien, wo ein Termin im gemeinsamen Polizeizentrum anstand. Die Zusammenarbeit zwischen Deutschland und der Tschechischen Republik funktioniert sehr gut. Nach Übernachtung in einem Hotel in der Nähe machten wir uns am Freitag auf den Weg zum Collegium Bohemico. Wieder in Erfurt angelangt fand ein Sommerfest der FDP statt. Am Montag ging ich der Aufgabe nach eine Partnergemeinde zu finden. Mit drei Städten wurde ein Termin für ein Gespräch vereinbart. Gebesee, Kranichfeld und Rastenfeld. Die Bürgermeister, welche alle ehrenamtlich arbeiten, waren sehr nett, offen und interessiert an einer Partnerschaft. Es ist ebenfalls in ihrem Sinne, dass eine solche Partnerschaft von den Vereinen getragen werden sollte. Die Vereinsstruktur in diesen Städten ist vergleichbar mit unserem Vereinsleben und die Größe ist ebenfalls passend. Es wird sich im Laufe der Zeit herausstellen ob sich eine Partnerschaft ergibt, jedoch habe ich das Gefühl, das dem nichts im Weg steht. Am 2. August ging es für mich dann wieder zurück in meine Heimat, nach Thüringen. (von Marissa Witwer)

## Thüringen rockt wieder!



Am 30.8.2013 geben sich die Bands wieder die Instrumente in die Hand, denn das Format Open Air „Soundcheck“ des Jugendtreffs Thüringen geht in die 3. Runde.

Wie jedes Jahr ist für jeden was dabei. Dieses Jahr besteht das Line up aus: „The Tragger“ (Rock/Pop), „DryGin“ (Rock), „Amplitude“ (Post-Grunge/Alternative Rock) und „das Duo“ (Alternative). Dieses Jahr neu ist ein Shuttlebustransfer vom und zum Bahnhof in Ludesch. Somit fehlt nur noch ihr, um die Party zu rocken!



## Vanovagasse saniert

Nachdem der Starkregen Anfang Juni den Wanderweg „Vanovagasse“ stark in Mitleidenschaft gezogen hat, hat unser „DLZ-Team“ in den letzten Wochen alle Schäden behoben und ihn wieder wunderschön hergerichtet, so dass er wieder gut begangen werden kann.

Vorher:



Nachher:



## Große Erfolge für das Ensemble ConCorda



Dem jungen Ensemble ConCorda aus Thüringen, bestehend aus den Geschwistern Lukas Michael (Barockvioline), Anna Blanka (Barockcello) und Eva-Maria Hamberger (Cembalo), wurde bei den diesjährigen Meisterkursen der Austria Barock Akademie in Gmunden der ABA-Award 2013 für die „exzellente Arbeit und Performance während der Meisterkurse“ verliehen. Damit verbunden ist die Einladung, im November ein Konzert im Radio Kulturhaus in Wien zu gestalten. Zudem erhielt Lukas Michael Hamberger den Preis „Young Baroque Talent 2013“. Wir gratulieren sehr herzlich!

Bü bis do z Thüring